

# **Wachakalcarta, Pablo lelpox, Corinto paklowaxpijiwliajwa**

## *Pablo lelpox carta Corinto paklowaxpijiwliajwa*

<sup>1</sup> Xan Pablo, Dios namakafit Jesucristo pej-apóstolliajwan, Dios nanejxasink xot. Xan am-pox carta lelx, Timoteo s̄uapich, xamal Jesús pejw̄aján naexasitampimliajwa, Corinto pak-lowaxpijwam. Lelxbej ampox carta puexa Acaya t̄ajn̄upijiwliajwa, Jesús pejw̄aján naexasitilia-jwa.

<sup>2</sup> Waj-ax Dios, wajpaklon Jesucristobej, japi kaw̄ajnax xamal kajachawaesliajwa, chiekal duilaliajwam, asew jiw s̄uapich.

## *Pablo lelpox xabich nabijatpoxanliajwa*

<sup>3</sup> Xatis wajpaklon, Jesucristo pax Diosliajwa, graciastis. Waj-ax Dios nakbeltaen. Pomatkoicha nakkajachawaetbejpon, nabijatas w̄at nejchachaemlaliajwas.

<sup>4</sup> Xanal nabijatax w̄at asaxanliajwa, Dios nakajachawaet nejchachaemlaliajwan. Samata, xanal xajupx, naew̄ajnax w̄at kajachawaesliajwan, asew jiw nabijat w̄at, japibej nejchachaemlaliajwa. Me-ama xanal Dios nakajachawaet, xanalbej naew̄ajnaxaelen asew jiw kajachawaesliajwan.

<sup>5</sup> Xanal Jesucristo pejjiwan xot, nabijatax w̄at, Dios nakiowa nakajachawaet nejchachaemlalia-jwan.

**6** Samata, xanal nabijatax wut, xajupx xamal naewajnalialajwan xamalbej nejchachaemlaliajwam, asamatkoi nabijatam wut. Xajupaxaelenbej xamal naewajnalialajwan Dios kaes xanaboejalialajwam xamal bu'welialajwapon. Samata, nabijatam wut, me-ama xanal majt nabijatax, ja-am wut, jnabej boejxatatae' nabijatampoxkal!

**7** Xanal matabijax. Xamal nabijatam wut, Dios kajachawaesaxael. Me-ama xanal nakajachawaet wut, jachiyaxaelbejpon xamalliajwa. Samata, xamal nabijatam wut, Dios kajachawaesaxael nejchachaemlaliajwam. Me-ama xanal majt nabijatax wut, Dios nakajachawaet nejchachaemlaliajwan, jachiyaxaelbejpon xamalliajwa.

**8** Takoew, xanal nejxasinkax xamal nejchaxoelalialajwam xabich nabijataxpox, Asia tajnxotan wut. Xanal jaxot nabijatax wut, nejchaxoelx: "Xabich nabijatas. Samata, kaes bej machiyaxisalbej nabijataspoxanliajwa. Xatis nakbeyaxaelbejpi" –an xanal, nejchaxoelx wut.

**9** Xanal xabich nejchaxoelxbej: "Diacchwajnakolax Dios naktapaeibej tupalialajwas" –an xanal, nejchaxoelx wut. Japox ja-aech xanal Dios xabich xanaboejalialajwan. Japon xajup tipej mat-elialajwa pejme duilialajwa. Samata, xanal amwutjel chiekal matabijax. Xatis wajut wajaxtat xanaboejaxisal, xajupaxisal xot welialajwas.

**10-11** Asew jiw xabich chachoel wut xanalliajwa, Dios nakiowa nabu'wia. Amwutjelbej Dios nakiowa nabu'wia, chachoel wut xanalliajwa. Xamal Dios kawajnafulam wut xanalliajwa, Dios

nakajachawaesfulaxael xanal weliajwan. Ja-aech wút, xabich asew jiw taen wút Dios naka-jachawaetpox, graciaschiyaxaelpi Diosliajwa.

*Ma-aech xot Pablo fülae-el Corinto paklowax poxade*

<sup>12</sup> Xanal potuajnucha jiw naewuajnax wút, xamalxotan wútbej, chiekal duilx, me-ama Dios nejxasink. Samata, xanal nejchachaemlax. Xanal chiekal duilx, Dios nakajachawaet xot. Tajut tajxtat, matabijaxpoxantat, xanal chiekal duila-enil.

<sup>13</sup> Xanal cartan lelx wút, jaxot kaes asaxan lela-enil. Samata, japacartan xaljowam wút, chiekal matabijaxaelam. Xan nejxasinkax, cartan xaljowam wút chiekal matabijaliajwam xanal lelxpoxan.

<sup>14</sup> Asew jiw, xamalxotpijiw, chiekal matabija xanal isxpoxan. Jesucristo pejme pask wút ampathatasik, nejxasinkax japamatkoi xamal xabich nejchachaemlaliajwam xanal isxpoxanliajwabej. Xanalbej xabich nejchachaemlaxaelen xamal isampoxanliajwa.

<sup>15</sup> Samata, nejchaxoelx xamal taeliajwan kolevezces.

<sup>16</sup> Xan nejchaxoelx ampox: “Macedonia tóajnu poxadax wút, matxoela taeyaxaelen Corinto paklowaxpijiw. Do jawux, baxael, Macedonia tóajnuoxot nawia'nax wút, pejme taeyaxaelen Corinto paklowaxpijiw. Do jawút, japi nejchaxoelx wút, japi nakajachawaesaxael Judea tóajnu pasliajwan” –an, nejchaxoelx wút.

<sup>17</sup> Pe fülae-enil xamal taeliajwan. Xan japoxta nejchaxoelx wút, diachwuajnakolax fülaesian xamal

taelajwan. Me-ama xabich asew jiw nejchaxoel asax isliajwa, do jawux, is-elipox, xan jachi-enil.

<sup>18</sup> Dios chiekal matabijt xanal naekichachajba-enilpox. Xanal isaxinil wut asax, “Japox diachwuajnakolax isaxaelen” —chi-enil.

<sup>19</sup> Xan Pablo, Silvano suapich, Timoteobej, xamalxot naewuajnax Jesucristo pejwuajan. Jesucristo, Dios paxulan, is-elasia wut, jumchi-elon: “Xan japox isaxaelen” —chi-elon.

<sup>20</sup> Puexa Dios chajia jumdutpoxan, japoxan Jesucristo is xatisliajwa. Samata, xatis Dios jumtis: “¡Xam xabich pachaemam!” —tis.

<sup>21</sup> Dios xatis nakkajachawaet kofasamatas Jesús pejwuajan naexasichpox. Dios nakmakanotbej japon pejiwaliajwas.

<sup>22</sup> Dios to'ak Espíritu Santo wajmatpuatanxotaliajwa nakkajachawaesliajwa. Ja-aech wut, xatis matabijas japon pejiwspox. Samata, xatis chiekal matabijas, Dios chajia jum-aechpox diachwuajnakolax japon isaxael japox xatisliajwa.

<sup>23</sup> Xan majt nejchaxoelx xamal taelajwan. Pe fulae-enilfuk, xan nejxasinka-enil xot xamal losliajwan, is-emil xot xan to'axpox. Dios chiekal matabijt xan jum-anpox diachwuajnakolax.

<sup>24</sup> Xanal matabijax, xamal chiekal naexasitam Jesús pejwuajan. Samata, xanal to'a-enil xamal naexasislajwam japawuajan. Xanallax nejxasinkax xamal kajachawaesliajwan chiekal nejchachaemlaliajwambej.

## 2

<sup>1</sup> Samata, nejchaxoelx wut, jum-an xamalliajwa:

“Kaes pachaem, tae-elaliajwan Corinto paklowaxpijiw. Xan japi taenx wʉt, losaxaelenbej. Lotx wʉt, japi nejxaejwaxaes” –an, nejchaxoelx wʉt xamalliajwa.

<sup>2</sup> Xamal nejchachaemlam wʉt, xanbej nejchachaemlax. Xamal losaxaelen wʉt, xamal nejxaejwaxael. Jachiyaxaelam wʉt, xanbej nanejxaejwaxael, xamal losaxaelen wʉt.

<sup>3</sup> Samata, xan tajut xamal tae-enilfuk. Cartakal asbʉan jʉmch xato'ax xamalliajwa nejxaejwasamata, xamal lotx wʉt. Nejchachaemlaxinil, xamalxot pa'ax wʉt, losaxaelen xot. Xan fʉlaechx wʉt xamal poxade, xamalbej nejchachaemlaximil.

<sup>4</sup> Xan japoxta carta lelx wʉt, xabich nejchaxoelx xamalliajwa. Nowxbej. Lela-enil carta xamal nejxaejwaliajwa. Xan lexlax xamal najut chiekal nejchaxoelaliajwam xamal xabich nejxasinkaxpox.

*Pablo Corinto paklowaxpijiw to'apox beltaeliajwapi aton, majt xabich babijax ispon*

<sup>5</sup> Xan tamach nanejxaejwa-el japon atonliajwa, xamalxot xabich babijax is wʉt. Puexa xamalbej nejxaejow. Xan nejxasinka-enil japon aton tasalaliajwan.

<sup>6</sup> Puexa xamal japon aton fiatam, babijax is wʉt. Fiatambejpon culto is-elaliajwa, xamal sʉapich. Samata, japon koft babijax ispox. Amwʉtjel japon aton tapaeyaxaelam pejme culto isliajwa, xamal sʉapich.

<sup>7</sup> ¡Amwʉtjel xamal japon beltaem! ¡Naewʉajandebejpon kofsliajwa nejxaejwaspox!

Ja-aech wüt, japon kofsaxil naexasitpox Jesús pejwüajan.

<sup>8</sup> Samata, xamal jüm-an japon aton pejme chiekal bu'kulaliajwam, japon pajut chiekal matabijsliajwa xamal nejxasinkampox japonliajwa.

<sup>9</sup> Majt xan lelx wüt carta xato'aliajwan xamal poxade, japacarta xato'ax chiekal matabijsliajwan, xamal naexasisaxaelam wüt xan xato'axpox japon atonliajwa.

<sup>10</sup> Xamal beltaenam wüt japon aton, ja-am wüt, xanbej japon aton beltaeyaxaelen. Xan japox ja-an wüt, Cristo taeyaxael beltaenxpox japon atonliajwa. Xan jachiyaxaelen xamal chiekal matabijsliajwam, xamalbej jachiliajwam.

<sup>11</sup> Xatis jachiyaxaes Satanás naknaekichachajbasamata. Xatis chiekal matabijas, ma-aech Satanás, jiw naekichachajbasisa wüt.

*Pablo xabich nejchaxoelpox Titoliajwa, Troas paklowaxxot wütton*

<sup>12</sup> Pa'ax wüt Troas paklowaxxot jiw naewüajnalialajwan Jesús pejwüajan, Dios nakajachawaet xot, xabich pachaemlach naewüajnalialajwan japawüajan.

<sup>13</sup> Wajkoewan Tito faena-enil xot Troas paklowaxxot, xan xabich nejchaxoelx Titoliajwa. Samata, Troas paklowaxpijiw kijachax, xan fülaeliajwan wüt Macedonia tüajnu poxade, jaxotde Tito faenaliajwan.

*Dios kajachawaech xot, apóstoles xajüppox jiw naewüajnalialajwa Jesús pejwüajan*

**14** Xanal gracias-an Diosliajwa, japon nakajachawaet xot, Jesús pejjiwan xot. Xanal potuajnucha naewuajnax wut Jesús pejwuaian, Dios nakajachawaet. Xanal Jesús pejwuaian potuajnucha jiw naewuajnax atuaj. Me-ama incienso bowas wut, xabich atuaj xabej-ok, ja-aech Jesús pejwuaian naewuajnaxpox. Samata, naexasiti Jesús pejwuaian jum-aechi Jesús pejwuaianliajwa: “Ampawuaian xabich pachaem”—aechi.

**15** Dios nejchachaemil, xan jiw naewuajnax wut Jesucristo pejwuaian. Incienso bowas wut, puexa jiw xabejtaena. Ja-aechbej, Jesús pejwuaian xanal naewuajnax wut. Puexa jiw jumtaen japawuaian. Asew jiw naexasit Dios bu'welijwas. Asew jiwlax naexasis-el japawuaian.

**16** Jiw naexasis-elpi napelsaxael Diosliajwa. Asew jiwlax bu'weyaxaes. Xanal Jesús pejwuaian naexasitx, Dios nakajachawaet xot. Samata, xanal xajupx jiw naewuajnalialiajwan Jesús pejwuaian, japi Dios bu'welijwas.

**17** Asew jiw naewuajan Jesús pejwuaian asbu'an jumch mosliajwas. Xanallax jachienil. Jiw naewuajnax wut japawuaian, chiekal naewuajnax. Kichachajba-enil, Dios nato'a xot, Cristo pejjiwan xotbej.

### 3

*Pajelwuaianat Dios jumdutpox jiw bu'welijwa*

**1** Xamal naewuajnax wut Jesús pejwuaian, xanal tajutliajwa jumchi-enil: “Xanal kaes pejme

pachaeman. Me-ama asew jiw, jachi-enil” – chi-enil tajutliajwa. Asew jiw pat wʉt xamalxot Jesús pejwʉajan naewʉajnalialajwa, japi carta xapat, asew jiw welelspox japiliajwa. Japox, carta lelspox, jʉm-aech: “Ampi jiw, Jesús pejwʉajan naewʉajanpi” –aechox. Samata, xamal chiekal bu'kʉlam japi jiw, pat wʉti xamalxot. Xanallax xamalxot patx wʉt, carta xapas-enil xamal itpaeliajwan chiekal namatabijalialajwam, chiekal nabʉ'kʉlalialajwambej. Xanal nawewe'pa-elbej xamal lelaliajwam carta xanal xalaeliajwan asew jiw poxade chiekal japi namatabijalialajwa, chiekal nabʉ'kʉlalialajwabejpi.

**2-3** Xamal naewʉajnax Cristo pejwʉajan. Samata, amwʉtjel chiekal duilam. Chiekal duilampox Cristo nejxasink jiw matabijalialajwa. Cristo lela-el cartan jiwlialajwa. Lela-elbejpon ia'fachantat. Me-ama chajia Moisés lel, jachi-el Cristo. Pelax Cristo Espíritu Santo to'a lelaliajwa pejjamechan nejmatpʉatantat, xamal pajelnejchaxoelaxanliajwa. Samata, amwʉtjel xamal chiekal duilam xot, asew jiw chiekal matabija xamal Jesucristo kajachawaesfʉlpox.

**4** Xanal matabijax, Dios nato'a xamal naewʉajnalialajwan Jesús pejwʉajan. Dios nakajachawaetbej japoxan islialajwan, Jesucristo pejjiwan xot.

**5** Xanal tajut isaxinil Dios pejbichax. Pe nakiowa, Dios nakajachawaet xot, japox bichax nabistax.

**6** Dios xanal nakajachawaet jiw naewʉajnalialajwan pajelwʉajan. Japawʉajan jiw to'a-esal Moisés chajia lelpox naexasisliajwapi.

Japawhajanbej najhpa-el, Moisés chajia lelpox shapich. Espíritu Santo nakajachawaet xot, xanal jiw chiekal naewhajnax, japi jiw chiekal duilaliajwa, me-ama Dios nejxasink. Moisés chajia lelpox xatis wajut puexa chiekal naexasis-esal. Samata, chiekal napelsaxaes Diosliajwa. Naexasich wht lax pajelwhajan, Espíritu Santo nakkajachawaesfhlaxael chiekal duilaliajwas pomatkoicha Diosxotse.

<sup>7</sup> Dios majt lel tato'laliajwapoxan ia'fachantat. Do jawht, japa-ia'fachan chaxduton Moisés. Jiw japoxtchiekal puexa naexasis-el. Ja-aech wht, japi pejbh'whajan Diosliajwa. Napeltbejpi Diosliajwa. Dios chaxdut wht Moisés japa-ia'fachan, Moisés pejxu xabich itliak. Samata, israelitas taeyaxili Moisés pejxu. Moisés xu-itliakpox bijiat toepafh.

<sup>8</sup> Kaes pejme pachaem pajelwhajan. Ampamatkoiyen japawhajan naexasich Dios nakbu'welijawa, Espíritu Santo duk xot wajmatpuatanxot.

<sup>9</sup> Dios tato'alpoxan pachaem. Jiw pajut matabija kastikaxaespox, xabich babijaxan is xoti. Pe kaes pejme pachaem pajelwhajan Dios nakbu'welijawa babijaxan isaspoxanliajwa. Xatis naexasich xot pajelwhajan, babijaxan isaspoxan Diosliajwa chiekal ajil.

<sup>10</sup> Pachaem Dios tato'alpoxan, Moiséstat waeltpox. Pe baxael, Dios wachakalwaeltpox, pajelwhajan, japawhajan kaes pejme chiekal pachaem. Samata, amwhtjel majt Dios waeltpox Moiséstat, japoxtchiekal pachaema-ellejen.

<sup>11</sup> Dios tato'alpoxan, waeltpox Moiséstat, japoxtchiekal pachaem. Pe baxael, wachakalwhajan

pat wüt, kaes pejme pachaem japawüajan. Japawüajanlax namanaxael pomatkoichaliajwa.

<sup>12</sup> Xanal matabijax, japawüajan namanaxael pomatkoichaliajwa. Samata, xanal tajlewla-el jiw naewüajnaliajwan japawüajan.

<sup>13</sup> Jiw naewüajnax wüt, chiekal chanaekabüanax japawüajan. Chajiakolaxtat Dios tato'alpoxan, waelt Moiséstat. Japawüajan Moisés chiekal chanaekabüana wüt israelitas, japi chiekal jümmatabija-el. Japamatkoiyen, Moisés xu-itliak wüt, panuelbë' xumatakaton israelitas taesamata, Moisés pejxu itliakpox toepafülpox.

<sup>14</sup> Moisés naewüajan wüt israelitas, japi chiekal jümmatabija-el chanaekabüanaspojan, japi pejnejchaxoelaxan, me-ama matakas wüt, ja-aech xoti. Amwütjelbej israelitas pamojiw, japi pejnejchaxoelaxan, me-ama matakas wüt, ja-aech. Isrealitas naewüajnabaxot chanaexaljows wüt Moisés chajia lelpox, japoxt chiekal jümmatabija-eli. Pelax israelitas pamojiw naexasisaxael wüt Jesús tappox japiajwa, ja-aech wüt, japi chiekal matabijaxael Moisés chajia lelpox.

<sup>15</sup> Amwütjelbej israelitas pamojiw chiekal jümmatabija-el, xaljow wüt Moisés chajia lelpox. Japi pejnejchaxoelaxan, me-ama matakas wüt, ja-aech xoti jümmatabija-el.

<sup>16</sup> Pe nakiowa, asew israelitas naexasit wajpакlon Jesucristo pejwuajan. Samata, japi chiekal matabija, xaljow wüt Moisés chajia lelpox.

<sup>17</sup> Wajpакlon Jesucristo kaenejchaxoelax, Espíritu Santo süpich. Espíritu Santo duk wajmatpüatanxot. Samata, Espíritu Santo

nakkajachawaesf<sup>u</sup>l isasamatas babijaxan. Ja-aech w<sup>u</sup>t, nakwewe'pa-el Moisés chajia lelpox naexasisf<sup>u</sup>lalialajwas.

<sup>18</sup> Samata, xatis babijax isaxisal. Jatis w<sup>u</sup>t, asew jiw matabijaxael, diachw<sup>u</sup>ajnakolax Dios chiekal pachaempon. Espíritu Santo nakkajachawaet xot, xatis chimianejchaxoelaxan. Jatis w<sup>u</sup>t, wajne-jchaxoelaxan, me-ama Jesucristo nejchaxoel w<sup>u</sup>t, jachiyaxael.

## 4

<sup>1</sup> Dios xanal nabeltaen xot, nato'a nabichliajwan japon pejbichax. Samata, xanal nejchaxoela-enil kofaliajwan.

<sup>2</sup> Xanal is-enil padalapoxan. Asaxbej is-enil jiw naekichachajbaliajwan. Dios pejamechan naew<sup>u</sup>ajnax w<sup>u</sup>t, kaes asaxan jiw naew<sup>u</sup>ajna-enil. Dios chiekal matabijt xanal j<sup>u</sup>m-anpoxan, puexa japoxan diach chiekal w<sup>u</sup>ajnakolax, puexa jiw pajut chiekal matabijaliajwa. Xanal naew<sup>u</sup>ajnaxpoxan xabich pachaem.

<sup>3</sup> Naew<sup>u</sup>ajnax w<sup>u</sup>t, chiekal naew<sup>u</sup>ajnax puexa jiw chiekal matabijaliajwa Dios b<sup>u</sup>'weliahwas. Pe japi naexasis-el w<sup>u</sup>t xanal naew<sup>u</sup>ajnaxpox, ja-aech w<sup>u</sup>t, japi jiw pomatkoicha pajut napelsaxael Diosliajwa.

<sup>4</sup> Japi naexasis-el w<sup>u</sup>t japaw<sup>u</sup>ajan, pejnejchax-oelaxan, me-ama itk<sup>u</sup>a'nik. Pelax naexasiti Jesús pejw<sup>u</sup>ajan, japi pejnejchaxoelaxan, me-ama itliak. Samata, Satanás, paklonpon ampathatpijiwliajwa, japon nejxasinka-el jiw naexasisliajwa Jesús pejw<sup>u</sup>ajan. Cristo, pax Dios s<sup>u</sup>apich, kaenejchaxoelax.

**5** Xanal naewuajnax wt, naewuajna-enil nasitaelijwam, naxanaboejaliajwambej. Pelax xanal naewuajnax xamal sitaelijwam wajpaklon Jesucristo. Xanal nabistaxpin xamalliajwa, Jesucristo nejxasinkax xot.

**6** Dios akaseskolaxtat ampathat is wt, puexa chiekal itkua'nik wt, jawt Dios to'a itliakaliajwa. Jatisbej xatis, Jesús pejwuajan naexasichpis. Amwtjel wajmatpuatantat, me-ama itliak wt, ja-aech, Dios pejjiws xot. Xatis Jesús pejwuajan chiekal matabijas xot, matabijas, Dios xabich pachaempon.

### *Dios kajachawaetpox pejjiw, xanaboejapi japon*

**7** Xanal tajut tajaxtat mamnika-enil. Me-ama kuarnat piachliajwa pachaemaxil, ja-anbej xanal. Dios nakajachawaet xot, xanal mamnikax. Ja-an wt, jiw nejchaxoel xanalliajwa: “Japi japoxt is wt, pajut pijaxtat is-el. Japox ispi, Dios kajachawaech xot” –aech jiw xanalliajwa, nejchaxoel wt.

**8** Xanal nabijatax wt, nejchaemila-enil. Asbuan jumch nejchachaemlax. Xanal asaxanliajwa xabich nejchaxoelx wt, nakiowa Dios xanaboejax nakajachawaesliajwa.

**9** Asew jiw babijaxan is xanal nabijasliajwan, Dios pejjiwan xot. Pe nakiowa, Dios naka-jachawaet. Tamach xanal nawaela-elon. Asew jiwbej nabesia wt, japi xajupa-el, Dios naka-jachawaet xot.

**10** Xanal fulaech poxade, jaxotde chachoel. Asew jiw nejchaxoel nabeliajwa. Me-ama Jesús boesas, jachisiabejpi xanalliajwa. Samata, puexa

jiw pajut matabija, xanal chiekal duilx, Jesús nakajachawaet xot.

<sup>11</sup> Pomatkoicha chachoel xanalliajwa, asew jiw nabesia xot, Jesús pejjiwan xot. Ja-aech wüt, puexa jiw pajut matabija, xanal chiekal duilx, Jesús nakajachawaesful xot.

<sup>12</sup> Asew jiw xanal nabesia wüt, nakiowa xamal naewüajnax Jesús pejwüajan. Samata, xamal japawüajan naexasitam xot, pomatkoicha duilaxaelam Diosxotse.

<sup>13</sup> Dios pejjamechan, chajia lelspox, jüm-aech wüt, jüm-aechox: “Xan xanaboejtax Dios chajia jüm-aechpoxan nakajachawaesliajwa. Samata, japoxtum jüm-an asew jiwliajwa” —aech Dios pejjamechan, chajia lelspox. Samata, xanalbej nejchaxoelx: “Dios xatis nakkajachawaesaxael” —an xanal, nejchaxoelx wüt. Samata, asew jiw naewüajnax Dios pejjamechan.

<sup>14</sup> Wajpaklon Jesucristo tüp wüt, Dios mat-echpon pejme dukaliajwa. Samata, xatis chiekal matabijas. Diachwüajnakolax asamatkoi xatis tëps wüt, baxael, Dios nakmat-eyaxaelbej xatis pejme duilaliajwas. Dios nakmat-ia wüt pejme duilaliajwas, japon nakbuflaeyaxael japonxotali-ajwas.

<sup>15</sup> Chajia xan nabijatax wüt, asew jiw babijaxan is wüt xanalliajwa, xanal nakiowa naewüajnax xamal Jesús pejwüajan. Ja-an wüt, xabich xamal naexasitam naewüajnaxpoxan. Dios xabich xamal kajachawaesful. Samata, xamal chiekal naewüajnam wüt asew jiw Jesús pejwüajan, Dios kajachawaesful japi jiw naexasisliajwa japawüajan. Samata, Diosliajwa gracias-

aechi. Japibej chiekal matabija Dios, xabich pachaempon.

<sup>16</sup> Samata, xanal nejchaxoela-enil buxkofaliajwan naewuajnaxpoxan. Kaematko-isu, xanal kaes pakdiachwan wut, ja-an wut, nakiowa kaes chiekal Dios xanaboejafulax.

<sup>17</sup> Xanal nabijatax wut ampathat, nakiowa nabistax Jesucristoliajwa. Nabijataxpox piachaxil. Asamatkoi japoxt湘西 chiekal toepaxael. Ja-aech wut, Dios xanal nachaxdusaxael pachaempox. Japoxt湘西 toepaxil.

<sup>18</sup> Xanal nejchaxoela-enil ampathatpijaxan, taenxpoxan. Xanallax nejchaxoelx Diosxotsepoxan, taeyaxisalpoxan. Ampathatpijaxan, taenxpoxan, japoxt湘西 toepaxael. Diosxotsepoxan, japoxt湘西, toepaxil. Japoxt湘西 pomatkoichaliajwa.

## 5

<sup>1</sup> Thaejtxot bua-at, kaspox, piachliajwa-el. Ja-aechlap-is wajbu'an. Wajbu'an pomatkoichaliajwa-el ampathat. Xatis chiekal matabijas. Diosxotse toepaxilba, japa-Dios chiekal chaemt asamatkoi xatis duilaliajwas, tups wut.

<sup>2</sup> Xatis laelpas wutfuk, xabich nejxasinkas wajbu'an nakwexaliaxaliajwa pajelbu'analiajwas, duilaliajwas pomatkoicha Diosxotse.

<sup>3</sup> Jachiyaxaes puexa xatis, asamatkoi, nakbu'xaliaxaxael wut. Samata, kaenanula xatis asabu'anaxaees.

<sup>4</sup> Xatis laelpas wutfuk, xabich nejxasinkas nakbu'xaliaxaliajwa wajbu'an. Japoxt湘西 jam-an

wut, jumchi-enil: “Xan tajbu’txot nakolsasian” –chi-enil. Pe xatis kaenanula pajelbu'anasis. Pe asamatkoi, tups wut, duilaxaes toepaxilbu'antat Diosxotse. Wajbu'an, ampathatpijax, amxot kaweta toepaxael.

<sup>5</sup> Diosxotse Dios nakwechaemt pajelbu'an xatisliajwa. Samata, Dios to'ak Espíritu Santo xatis wajmatpuatanxotaliajwa. Samata, chiekal matabijas. Diachwuajnakolax Dios jumdu tatis wajbu'an, pajelbu'analiajwas.

<sup>6</sup> Samata, xanal nejchaxoela-enil kofaliajwan jiw naewhajnaxpox. Xanal chiekal matabijas. Ampathat xanal laelpax wut, me-ama atuajan wut tajpaklon Jesucristoxot, ja-an.

<sup>7</sup> Amwutjel xanal Jesucristo tae-enil. Pe nakiowa, Jesucristo chiekal xanaboejax nakajachawaesliajwa. Chiekal xanaboejaxbej asamatkoi duilaliajwan Jesucristoxotse.

<sup>8</sup> Samata, xanalliajwa kaes pejme pachaem tupaliajwan, duilaliajwan tajpaklon Jesucristoxotse.

<sup>9</sup> Samata, laelpax wut, o, tups wutbej, nejxasinkax xanal isliajwan Dios nejxasinkpox.

<sup>10</sup> Asamatkoi xanal kaenanula nulaxaelen Jesucristo pejwujnalel. Japamatkoi japon xanal kaenanula nachaxduiyaxael. Xanal chiekal tambistax wut, nachaxduiyaxael xabich pachaempoxan. Pe chiekal nabich-enil wut japonliajwa, xanal nachaxduiyaxilon. Ja-aech wut, xanal masox namaeyaxaelen.

*Amwutjel xatis pachaemspox Diosliajwa, Jesucristo tups xot*

**11** Xanal chiekal matabijax Jesucristo chiekal sitaeyaxaelenpox, asamatkoi nulaxaelen xot japon pejwuajnalel. Samata, xanal jiw xabich naewuajnax japi**e**j naexasisliajwa Jesucristo pejwuajan. Dios chiekal matabijt xanal isfulaxpoxan. Xanal nejxasinkax xamalbej chiekal matabijaliajwam xanal isfulaxpoxan.

**12** Xamal chapaeix wut tajut isxpoxan, xanal jumchi-enil: “Xanal kaes pachaeman. Me-ama asew jiw, jachi-enil” –chi-enil tajutliajwa. Xanal japo**x** chapaeix xamal chiekal namatabijaliajwam, nejchachaemlaliajwam xanalliajwa, nakajachawaesliajwam, asew jiw natasala wut. Xanal natasalapi, japi jiw jum-aech asew jiw chiekal sitaeliajwas. Japi, pachaem wut, kabuan-aechi. Pe japi pejnejchaxoelaxan chaemil.

**13** Potuajnucha xanal naewuajnax wut Jesus pejwuajan, asew jiw nakaewa najum-aech xanalliajwa: “Japi jiw na-acha” –na-aechi xanalliajwa asbuan jumch. Diachwuajnakolax xanal, naachax wut, ja-an, nabistax xot Diosliajwa. Diachwuajnakolax xanal na-acha-enil. Potuajnucha xanal naewuajnax xot Jesus pejwuajan, japo**x** pachaem xamalliajwa.

**14** Cristo nanejxasink xanal. Samata, pomatkoicha nabistax japonliajwa. Nejchaxoelxbej: “Cristo tup wut cruztat, tup puexa xatisliajwa. Samata, Diosliajwa, Cristo suapich, cruztat tups wut, jatis. Samata, Cristo mot babijaxan isaspoxanliajwa” –an xanal, nejchaxoelx wut Cristo tappoxliajwa.

**15** Cristo tup puexa jiw bu'weliahwa, japi kaes

isasamata pajut isasiapoxan. Japilax isfūlaxael Cristo nejxasinkpoxan. Japon tāp wāt, mat-echbejpon pejme dukaliajwa japi jiwliajwa.

<sup>16</sup> Samata, xanal amwātjel nejchaxoela-enil babijax isliahwan. Me-ama asew jiw, naexasis-eli Jesús pejwāajan, nejchaxoel babijaxan isliahwa, xanal jachi-enil amwātjel. Majt xanal isx babijaxan Jesucristoliajwa. Pe amwātjel, jasox chiekal nejchaxoela-enil.

<sup>17</sup> Jesús pejwāajan naexasitpon, japon aton pajelnejchaxoelax, padujnejchaxoelaxan koft xoton. Ja-aech wāt, nejchaxoelon pachaempoxankal.

<sup>18</sup> Dios nakajachawaet xot, xanal pajelnejchaxoelaxan. Samata, amwātjel xanal pachaeman Diosliajwa, Cristo tāp xot xatisliajwa. Dios nabuxto'a xanal jiw naewājnaliajwan japi naexasisliajwa Jesús pejwāajan, pachaemaliajwapi Diosliajwa.

<sup>19</sup> Jesucristo tāp cruztat puexa jiwliajwa, japi pachaemaliajwa Diosliajwa, naexasit wāti Jesús tāppox. Ja-aech wāt, Dios beltaeyaxael japi jiw babijaxan ispoxanliajwa. Japawāajan xanal Dios nabuxto'a jiw naewājnaliajwan.

<sup>20</sup> Xanal Jesucristo pejjiwan xot, naewājnax japon pejwāajan. Xamal naewājnax wāt, me-ama Dios pajut naewāajan wāt, ja-an xanal. Samata, xanal jum-an Jesucristo pijaxtat xamal chiekal pachaemaliajwam Diosliajwa.

<sup>21</sup> Jesucristo babijax is-el. Pe xatis babijaxan isaspoxantat, Jesucristo, me-ama babijaxan is wāt, ja-aechon Diosliajwa. Samata, Jesucristo kimamatatlas cruztat. Samata, amwātjel xatis

bu'whajanjisal Diosliajwa, naexasich xot Jesucristo tappox xatisliajwa.

## 6

<sup>1</sup> Xanal nabistax xot Diosliajwa, xamal jm-an mastaesamatam Dios beltaenpox babijaxan isampoxanliajwa.

<sup>2</sup> Dios pejjamechan, chajia lelspox, jm-aech wt, jm-aechox Dios jmchiyaxaelpox, asamatkoi Dios jiw beltaeyaxaelpoxliajwa:

“Xan xamal kajachawaesaxaelen, pat wt tajmatkoi xamal bu'welijawan” –aech Dios.  
¡Naewe'e! ¡Ma amwt, ampamatkoi, xamal Dios bu'weyaxael!

<sup>3</sup> Xanal nejxasinkax chiekal nabichliajwan Diosliajwa. Ja-an xanal, asew jiw japox taen wt, japijeb chiekal naexasisliajwa Dios pejjamechan. Ja-aech wt, japi jiw jmchiyaxil: “Dios pejjamechan pachaema-el” –chiyaxili.

<sup>4</sup> Xanal chiekal isx Dios pejbichax, jiw japoxan taen wt pajut chiekal matabijaliajwa xanal Dios pejjiwanpox. Samata, xabich nabijatax wt, asaxan nawewe'p wtbej, puexa pachaema-el wtbej xanal isliajwan, xanal nakiowa boejtaliasfelax.

<sup>5</sup> Naeyatat namatwhajselt wtbej, jiw jebatat najia wtbej, xabich asew jiw palala wt, naboesasia wtbejpi, puexa japoxanliajwa xanal xabich boejtaliasfelax. Xabich nabistax wtbej tajut natataeflaliajwan, asamadoi chiekal moejs-enil wtbej, Dios pejjamechan jiw naewhajnax xot, asamatkoiyan xabich litaxaelax wtbej, puexa japoxanliajwa xanal xabich

boejtaliasfūlax. Puexa japoxan natapat wut, nakiowa jiw naewuajnafūlax Dios pejjamechan. Ja-an wut, jiw pajut chiekal matabijā xanal Dios pejjiwanpox.

<sup>6</sup> Jiw pajut chiekal matabijaliajwa xanal Dios pejjiwanpox, asax babijax is-enil. Chiekal matabijaxbej chimiauwajan, Jesús pejwujan, jiw naewuajnaliajwan. Xabich piach boejtaliasfūlaxbej, asew jiw babijaxan is wut xanalliajwa. Asew jiwliajwa xanal isxbej pachaempoxan. Jiw chiekal naewuajnaxbej, Espíritu Santo nakajachawaet xot. Chiekal nejxasinkaxbej asew jiw.

<sup>7</sup> Naewuajnaxbej diachwuajnakolaxpoxkal Jesús pejwujanliajwa, Dios nakajachawaesfūl xot. Isxbej pachaempoxan asew jiwliajwa, xanal babijaxan namalechasamata. Japoxan babijaxan potuajnuucha xajup.

<sup>8</sup> Asamatkoi jiw nasitaen. Asamatkoi jiw nasitae-el. Asamatkoi asew jiw chimiajamechan jum-aech xanalliajwa. Asew jiwlax jum-aech babejjamechan xanalliajwa. Jum-an wut diachwuajnakolaxpoxan, asew jiw japoxan jumtaen wut, xanalliajwa jum-aechi: “Japi kichachabajpijiw” –aechi asbuuan jumch xanalliajwa.

<sup>9</sup> Jiw, chiekal xanal namatabijapi, japi xanal nataen wut, me-ama namatabija-el wut, ja-aechi xanalliajwa. Asamatkoi xabich chachaelbej xanalliajwa, asew jiw nabesia xot. Pe xanal nakiowa duilafūlax. Asamatkoiyan asew jiw xabich nakastikabej. Pe nakiowa, tupa-enil.

<sup>10</sup> Asamatkoiyan, asew jiw babijaxan is wut

xanalliajwa, xanal nanejxaejow. Pe nakiowa, nejchachaemlax tajnejchaxoelaxantat. Xanal kijinil. Pe nakiowa, xanal naewuajnaxpi, japi jiw, meama kimaenk wt, ja-aechi Diosliajwa, japi naexasit xot xanal naewuajnaxpoxan. Ampathatat xanal kijinil wt, ja-an. Pe Dios nakajachawaet xot, xanal xabich tejew, toepaxilpoxan.

<sup>11</sup> Takoew, xamal Corinto paklowaxpijwam, xanal puexa jum-anpoxan, japoxtan diach chiekal wuajnakolax. Samata, tulaela chiekal jum-an japoxtan xamal chiekal matabijaliajwam. Xanal xabich nejxasinkax xamal.

<sup>12</sup> Xanal kofa-enil xamal nejxasinkaxpox. Amwutjel xamallax xanal chiekal nanejxasink'emil. Me-ama majt nanejxasinkam wt, jachi-emil.

<sup>13</sup> Xamal naewuajnax wt, me-ama kaen aton paxi naewuajan wt, ja-an xanal xamalliajwa. ¡Xanal nanejxasinkde! Me-ama xanal xamal nejxasinkax wt, ¡ja-amsfuldebej xanalliajwa!

### *Xatis, me-ama Dios pejtemploba wt, jatispox*

<sup>14</sup> ¡Xamal, Jesús pejwuajan naexasitampim, Jesús pejwuajan naexasis-eli suapich, nabej nakjiye'! ¡Japi suapich, piach nabej nabichbej, kaenejchaxoela-emil xot! Xamal isam pachaempoxan. Pelax japi jiw is pachaem-elpoxan. Japoxtan najupa-el. Itliakax, itkuatax suapich, najupa-el. Ja-amlap-is xamal. Babijaxan ispi suapich, xamal, japi suapich, najupa-emil.

<sup>15</sup> Cristo kaenejchaxoelaxa-el, Satanás suapich. Ja-aechbej Jesús pejwuajan naexasiti.

Xamal kaenejchaxoelaxa-emil, asew jiw, Jesúś pejwuajan naexasis-eli suapich.

<sup>16</sup> Ja-aech Dios pejtemplobaliajwa, ídolo pejtemplobaliajwabej. Japakolebachanxot ajil kaenejchaxoelaxpox. Xatis, me-ama Dios pejtemploba wut, jatis. Dios pajut chajia jum-aech japoxliajwa: “Xan tajjiwxot dukaxaelen. Japi suapich, nanuamsaxaelenbej. Xan japi pejDios wulxaelen. Japibej tajjiw wulxael” –aech Dios.

<sup>17</sup> Samata, Dios pejme jum-aech:

“Jiw babijaxan is xamal duilamxot. Samata, ijaxot nakolim asalel duilaliajwam! ¡Xamal nabej is babijaxan, japi jiw ispoxan! Ja-am wut, xamal tajjiwaxaelam.

<sup>18</sup> Xan nej-axnaxaelen xamalliajwa. Xamalbej taxi wut, jachiyaxaelam” –aech Dios, xabich mamnikpon.

## 7

<sup>1</sup> Takoew, japoxti Dios chajia nakjumdut xatis chiekal matabijaliajwas. Samata, ichiekal duilaxaes babijaxan isasamatas Diosliajwa! Babijaxan majt isas, japoxti chajia nejchaxoels xot isliajwas, ipuexa japoxti chiekal kofaxaes, duilaliajwas, me-ama Dios nejxasink!

*Pablo nejchachaemilpox Corinto paklowaxpiji-wliajwa*

<sup>2</sup> ¡Xamal nabej kofe' xanal nanejxasinkampox! Xamalxotan wut, chinax babijax is-enil kaen atonliajwa. Tabejs-enilbej asan aton pejnejchaxoelax japon babijax isliajwa. Chinax kaen aton naekichachajba-enilbej.

<sup>3</sup> Xanal japoxtu jumchi-enil xamal losliajwan. Chajia jum-an xamal pomatkoicha nejxasinkaliajwan, hasta xan tuxpox wut ampathat.

<sup>4</sup> Xan matabijtax, xamal naexasisaxaelam cartaxot lelxpox. Xan jiwtchapaeix xamal isampoxan. Japoxtchapaeix wut, xabich nejchachaemlax xamalliajwa. Xan nabijatax wut, nakiowa xabich nejchachaemlax, xamal nejchaxoelx xot.

<sup>5</sup> Macedonia tajnuxot xanal pa'ax wut, chiekal damlathula-enil, naewuajnafulax xot. Amwutjelbej nakiowa chiekal damlathula-enilfuk. Potuajnucha jiwtchapaeix wut Jesu pejwuajan, puexa chiekal pachaema-el xanalliajwa. Potuajnucha chiekal pachaema-el xanalliajwa. Xabich asew jiwtchapaeix wut. Samata, nejchaxoelx: "Japi nawetabejsaxael naewuajnaxpox" —an, nejchaxoelx wut.

<sup>6</sup> Dios kajachawaet jiwtchapaeix, japi jiwtchapaeix nejchachaemlaliajwa. Japon xanalbej nakajachawaet nejchachaemlaliajwan, Tito pa'an xot.

<sup>7</sup> Tito pa'an wut, xanal nejchachaemlax. Tito-bej xabich nejchachaemil xamalliajwa. Samata, xanalbej nejchachaemlax. Japon xanal nachapaei xamal xabich nataesiampox. Nachapaeibejpon xamal xabich nejxaejowpox xanalliajwa, majt ja-aechpoxanliajwa. Nachapaeibejpon xamal nakajachawaesasiampox, asew jiwtchapaeix wut naewuajnaxpoxliajwa. Puexa japoxtchapaeix jumtaenx wut, xan xabich nejchachaemlax xamalliajwa.

<sup>8</sup> Carta, matxoelalelxpox, xato'ax wut xamal

poxade, japoxta carta xaljowam wut, xamal nejxaejow. Xan japoxta carta lelx wutfuk, nejchaxoelx: “Xan nejchachaemla-enil ampoxta carta lelali-ajwan, Corinto paklowaxpijiw xaljow wut, nejxaejwaxaes xoti” —an, nejchaxoelx wut. Do jawux, xamal japoxta carta xaljowam wut, diachwuajnakolax xamal nejxaejow. Pe nejxaejowpox piacha-el. Samata, xan nanejxaejwa-el, japoxta carta lelx wut.

<sup>9</sup> Xan nejchachaemla-enil xamal nejxaejowpox, japoxta carta xaljowam wut. Xan lax nejchachaemlax, xamal nejxaejow wut, kofam babejnejchaxoe-laxan. Pe amwutjel, isfulam Dios nejxasinkpoxan. Samata, Dios xabich nejchachaemil xamalliajwa. Carta xato'ax wut xamalliajwa, nejnejchaxoe-laxan tabejs-enil.

<sup>10</sup> Kaen aton nejxaejwas wut babijaxan ispox-anliajwa, Dios xajup japon aton beltaeliajwas. Ja-aech wut, japon aton nejxaejwaspox wetoepaxaes. Asan aton lax, babijaxan ispon, kofs-el wut babijax, ja-aech wut, japon aton Dios beltaeyax-isal.

<sup>11</sup> Xamal xabich nejxaejow, xaljowam wut carta japon aton xamalxot xabich babijax isponliajwa. Do jawux, xamal isam Dios nejxasinkpox japon atonliajwa. Samata, Dios xabich nejchachaemil xamalliajwa. Xamal chiekal matabijam, ma-am majt xamal. Japon aton fias-emil, xabich babijax is wut. Jawutbej xamal nalala japon atonliajwa, nejlewla xot Dios kastikaxael xot xamal. Samata, japon aton fiatam xot, asew jiw matabija xamal kaenejchaxoelaxa-emilpox, japon aton ispoxliajwa. Amwutjel xamal xabich nataesiam.

<sup>12</sup> Japoxta carta lelx wut, xan lela-enil asbuan

jumch xamal to'aliajwan japon aton kastikaliajwam. Lela-enilbej japox carta japon aton, pax s̄apich, chaemsliajwa babijax. Dios matabijt, ma-aech xot lelx japox carta. Xan lelx xamal chiekal najut matabijaliajwam, diachw̄ajnakolax xanal nanejxasinkampox.

<sup>13</sup> Samata, xanal nejchachaemlax, majt nanejx-aejow xamalliajwa.

Xanal kaes pejme xabich nejchachaemlax, taenx w̄t Tito xabich nejchachaemilpox, xamal chiekal b̄'k̄lam xoton.

<sup>14</sup> Tito f̄ulaeliajwa w̄t xamal poxade, xan japon jum-an xamalliajwa: “Corinto paklowaxpijw chiekal naexasisaxael ampox carta, xato'axpox” –an Titoliajwa. Diachw̄ajnakolax xamal japox carta xaljowam w̄t, xan lelxpox chiekal naexasitam. Samata, xanal, Tito s̄apich, nejchachaemlax xamalliajwa. Me-ama xan chajia jum-an Titoliajwa, diachw̄ajnakolax japox ja-aech.

<sup>15</sup> Japon Tito nejchaxoel w̄t xamalliajwa, nejchaxoelon, ma-am xamal, japon naexasitam w̄t, xamal tato'al w̄ton. Nejchaxoelbejpon, ma-am xamal, chiekal b̄'k̄lam w̄t, sitaenam xoton. Samata, amw̄tjel xamal kaes pejme xabich nejx-asinkon.

<sup>16</sup> Xan matabijtax, xamal isampoxan puexa chiekal pachaem. Samata, xabich nejchachaemlax.

## 8

*Jesús pejw̄ajan naexasiti ofrenda owapox ka-jachawaesliajwa kijila, Judea t̄ajn̄apijw*

<sup>1</sup> Takoew, xamal chapaeyaxaelen chiekal matabijaliajwam, ma-aech Dios, kajachawaet wət Macedonia təajnəpijiw, japi naexasiti Jesús pejwəajan.

<sup>2</sup> Japi jiw nabijat, asew jiw babijaxan isas wət jafilajwa, Jesús pejwəajan naexasit xoti. Pe nakiowa, japi jiw nejchachaemil. Japi jiw, xabich kimaenka-el. Pe nakiowa, japi jiw ofrenda owa kajachawaesliajwa asew jiw. Japixot asew xabich owa. Me-ama kimaenk wət, ja-aechi.

<sup>3</sup> Xan tajut chiekal taenx, japi owa wət. Jawət nejchaxoelx: “Japi kaes xabich owa, owa wəti ofrendaliajwa” —an, nejchaxoelx wət. Japi japoxt to'a-esal. Japi japoxt pajut is, isasia xot.

<sup>4</sup> Xanalliajwa japi jiw xabich najəm-aech: “Xanalbej natapaem ofrenda owaliajwan kajachawaesliajwan naexasiti Jesús pejwəajan, Jerusalén paklowaxpijiw” —aech japi jiw xanalliajwa.

<sup>5</sup> Xanal nejchaxoelx wət, jəm-an: “Japi jiw kijil xot, xabich bej owaxaelbejpi kaeyaxach” —an, nejchaxoelx wət. Pe nakiowa, japi xabich owa. Japi-lap matxoela nawoeya Diosxot isfūlaliajwa Dios tato'alpoxan. Do japoxtəx, xanal najəm-aechi: “Xamal nejxasinkam wət xanal natato'laliajwam, jxanal natato'alde! Xanal japoxt isfūlaxaelen, me-ama Dios nejxasink” —aechi xanalliajwa.

<sup>6</sup> Xanal taenx wət Macedonia təajnəpijiw kaenanəla ofrenda owaliajwa, jawət xanal Tito to'ax xamal poxade. Tito jəm-an: “Xam majt kajachawaetam Corinto paklowaxpijiw, təadut wəti ofrenda owax kajachawaesliajwapi Jerusalén paklowaxpijiw. jXam amwət pejme

fulaem japi ofrenda owax kito'aliajwam, kitoesliajwabejpi!" –an xan Titoliajwa, xamal poxaliajwa wuton.

<sup>7</sup> Xamal kaes chiekal pachaemam, duilam wut Diosliajwa. Chiekal xanaboejambej Dios. Chiekal matabijambej Dios pejjamechan. Samata, chiekal xajupam asew jiw naewuajnaliajwam Dios pejjamechan. Nejxasinkambej chiekal isliahwam Dios pejbichaxan. Xanal xabich nanejxasinkambej. Xamal ja-am xot, jkaes pejme owim ofrenda kajachawaesliajwam Jerusalén paklowaxpijiw!

<sup>8</sup> Xamal jum-an wut: "Macedonia tuajnupijiw xabich plata owa ofrendaliajwa Jerusalén paklowaxpijiwliajwa" –an wut, japoxtuajnupijiw xamal to'aliajwan, me-ama japi, jachiliajwam. Japoxtuajnupijiw xamal chiekal matabijaliajwam. Xamal owam wut ofrenda, me-ama Macedonia tuajnupijiw, ja-am wut, asew jiw taeyaxael xamal diachwuajnakolax Dios nejxasinkampim.

<sup>9</sup> Xamal matabijam, wajpaklon Jesucristo nakkajachawaet, xatis naknejxasink xot. Wajpaklon Jesucristo pas-el wutfuk ampathatasik, xabich kimaenkon. Puexa tato'albejpon. Jawux ampathatat xabich nabijat Jesucristo. Me-ama kijilan xabich nabijat wut, ja-aech Jesucristo xamal kajachawaesliajwa. Ja-aech xoton, xamalliajwa asamatkoi pachaemaxael Diosxotse.

<sup>10</sup> Chajia, asawaech wut, xamal tuaduwam plata owax ofrendaliajwa kajachawaesliajwam Jerusalén paklowaxpijiw. Xamal ja-am, xabich nejxasinkam xot japoxtuajnupijiw xamalliajwa asamatkoiyan pachaem xamal plata owax

kitoesliajwam. Japox jum-an, xan tajut nejchaxoelxpox.

**11** Majt xamal xabich kajachawaesasiām Jerusalén paklowaxpijiw. ¡Amwutjel xamal kajachawaē'e! ¡Owim ofrenda xajüpampoxtat!

**12** Xamal owam wut puexa xajüpampoxtat, ja-am wut, Dios nejchachaemlaxael xamalliajwa. Nejew kaesüpich owam wut asew jiw kajachawaesliajwam, ja-am wut, Dios nejchachaemlaxael xamal asew jiw kajachawaetampoxliajwa. Dios to'a-el, xamal xabich ajil wut nejew owaliajwam asew jiw kajachawaesliajwam.

**13** Xamal to'a-enil puexa nejew owaliajwam ofrendaxot, kajachawaetam wut kijila. Puexa nejew owam wut, ja-am wut, xamal najutliajwa namaeyaxil.

**14** Xan nejxasinkax xatis nakaewa nakajachawaesliajwas, asew jiwliajwabej, japi wewe'pas wut. Amwutjel xamal xajüpam kajachawaesliajwam kijila, Jerusalén paklowaxpijiw. Asamatkoi, xamalliajwa ajil wut, japibej xamal kajachawaesaxael. Ja-aech wut, kaen xamalxot wewe'paxisal wewe'paspxoxan.

**15** Japoxtiajwa Dios pejjamechan, chajia lelspox, jum-aech wut, jum-aechox: “Aton xabich naxaeyaxan notpon pajutliajwakal, japon aton wenamana-esal. Asan, aton, naxaeyaxan kaesüpich notpon, japon aton wewe'pa-esal” –aech Dios pejjamechan.

*Tito fülaechpox Corinto paklowax poxade,  
kolenje pejnachalan süpich*

**16** Xan nejxasinkax xamal kajachawaesliajwan ofrenda owampox kitoesliajwam. Titobej Dios pijaxtat japoxt nejchaxoel. Samata, gracias-an Diosliajwa.

**17** Samata, Tito to'ax xamal taeliajwa, kajachawaesliajwabejpon ofrenda owampox kitoesliajwam. Japon ow-aech. Japon pajut pijaxtat xamal xabich taesiabejpon.

**18** Tito, pejnachalan s̄apich, to'ax. Tito pejnachalan matabijas puexa Jesús pejw̄ajan naexasiti, Macedonia t̄ajn̄ipijiw. Sitaensbejpon puexa japi jiw, japon chiekal jiw naew̄ajan xot Jesús pejw̄ajan.

**19** Tito pejnachalan, to'as puexa Jesús pejw̄ajan naexasiti, Macedonia t̄ajn̄ipijiw, japon, xan s̄apich, f̄laeliajwa Jerusalén paklowax poxade. Ofrenda xalaeliajwan w̄t Jerusalén paklowaxpijiwlajwa, japon nachalaxael, kaes chiekal japi nejchachaemlaliajwapi Diosliajwa. Japi pajut chiekal matabijaxaelbej xatis kajachawaesiaspox, nakaejiws xot.

**20** Xanal ofrendaplata pin-iat xafolx w̄t Jerusalén paklowaxpijiwlajwa, japon buflaeyaxaelen, asew jiw xan naj̄mchisamata: “Pablo kaes̄apich dijanbej ofrendaplata pajutliajwa” —nachisamata asew jiw xanliajwa.

**21** Dios matabijt xanal puexa ofrenda chaxdusaxaelenpox. Pe nakiowa, nejxasinkax puexa jiw chiekal pajut matabijaliajwa xanal puexa ofrenda chaxduiyaxaelenpox japi jiw.

**22** Tito, pejnachalan s̄apich, kaes asanbej to'axaelen, Jesús pejw̄ajan naexasitpon. Japon

xabich nakajachawaet. Amwutjel japon xamal xabich kajachawaesasia, wultaen wuton Jerusalén paklowaxpijiw kajachawaesasiampox.

<sup>23</sup> Xamalxot asew jiw wuajnachaemt wut Titolijawa, xamal jumchiyaxaelam: “Japon Tito, Pablo pejnachalan. Japon xanal nakajachawaet” — chiyaxaelam. Kolenje, Tito nakfulaeyaxaespí, xamalxot asew jiw wuajnachaemt wut japi kolenjelijawa, xamal jumchiyaxaelam: “Ampi kolenje to'as naexasiti Jesús pejwúajan, Macedonia tajnepijiw. Ampi kolenje chiekal pachaem. Samata, asew jiw chiekal sitaen Cristo” —chiyaxaelam japi kolenjelijawa.

<sup>24</sup> Japi, tres poejiw, xamalxot pa'a wut, chiekal bu'kulaxaelam japi pajut chiekal matabijaliajwa xamal nejxasinkampox. Ja-am wut, puexa jiw, naexasiti Jesús pejwúajan, chiekal matabijaxael xamal diachwuajnakolax nejxasinkam naexasiti Jesús pejwúajan. Japox wultaen wuti, chiekal matabijaxael xan majt jum-anpoxan xamalliajwa, japoxti diachwuajnakolax, xamal puexa jiw nejxasinkampox.

## 9

### *Asew jiw owapox ofrenda Jesús pejwúajan naexasitiliajwa*

<sup>1</sup> Diachwuajnakolax we'pa-el, xan lelx wut xamal pejme kito'alialajwan ofrenda owaliajwampox naexasitpiliajwa Jesús pejwúajan, Jerusalén paklowaxpijiwlajwa.

<sup>2</sup> Xan chiekal matabijtax xamal xabich japi kajachawaesasiampox. Samata, xabich

nejchachaemlax xamalliajwa. Chajia Macedonia thajnhpijiw jum-an xamal Corinto paklowaxpijwamliajwa: “Acaya thajnhpijiw, Corinto paklowaxxot duilpi, chajia, asawaestat, owapi ofrenda kajachawaesliajwa Jerusalén paklowaxpijw. Amwtjelbej nakiowa owafki ofrenda” –an xamalliajwa. Dolis jawt, Macedonia thajnhpijiw wultaen xamal kajachawaesasiampox Jerusalén paklowaxpijw. Do jawt, Macedonia thajnhpijiwbej ofrenda owa kajachawaesliajwapi Jerusalén paklowaxpijwliajwa.

<sup>3</sup> Samata, amwtjel Tito to'ax xamal poxade, pejnachala shapich, xamal kajachawaesliajwa, ofrenda owampox kitoesliajwam Jerusalén paklowaxpijwliajwa. Xan tajpasax wuajna, xamal ofrenda owax kitoes-emil wt, ja-am wt, japoxt pachaemaxil xanliajwa, xamalliajwa chajia jum-an xot Macedonia thajnhpijiwliajwa.

<sup>4</sup> Xamal poxaxaaechan wt, Macedonia thajnhpijiw xan nakfulaen wt, xamal toes-emil wtfk ofrenda owampox, ja-am wt, japoxt pachaemaxil xanliajwa. Japoxt jachiyaxael, xamalliajwa chajia jum-an xot: “Japi xabich kajachawaesasia Jerusalén paklowaxpijw” –an xot. Japoxt pachaemaxilbej xamalliajwa, ofrenda owampox kitoes-emil wtfk.

<sup>5</sup> Samata, nejchaxoelx Tito wuajna to'aliajwan, Tito pejnachalabej. Japi xamal kajachawaesaxael kamta kitoesliajwam ofrenda owampox. Xan pasax wuajna, puexa xamal chiekal kitoesaxaelam ofrenda owax nejmach chalakaliajwa. Jasox najut isaxaelam, nejxasinkam xot. Japoxt isam

wut, jnabej is, xamal kito'ax xot!

**6** Xamal nejchaxoelam wut, jnejchaxoelde ampox! Cha-aellulx muthapon, wenakolas wut, kaeyaxach wenakolas. Pelax pinjiyax lul muthapon, xabich pin-iat wenakolas. Jachiyaxaelbej ofrenda owam wut asew jiwliajwa. Pin-iat owam wut kajachawaesliajwam asew jiw, ja-aech wut, asamatkoi asew jiw xamal pin-iat chaxduiyaxaelbej.

**7** Samata, xamal kaenana laowasiam wut, jowim! Owam wut, jawut, nejchaxoelam wut, jnabej nejchaxoele': "Xan diachwuajnakolax nejxasinkakenil japi jiw kajachawaesliajwan. Pe nakiowa, nakito'a xot, kajachawaetxlejen" —nabej aechoe', nejchaxoelam wut! Dios nejxasink, aton chaxduw wut nejchachaemlaxtat asew jiw.

**8** Dios xajup chaxduiliajwa puexa xamal wewe'ppoxan. Samata, xamalliajwa puexa wewe'paxil. Japoxan wenamaeflaxaelbej kajachawaesliajwam jiw kijila.

**9** Dios pejjamechan, chajia lelspox, ju'm-aech wut, ju'm-aechox:

"Aton pejew chaxduw wut kijila, Dios nejkiowaxil.  
Japon aton mosaxaes pachaempoxan.  
Japoxan pomatkoichaliajwa. Japoxbej  
toepaxil" —aechox.

**10** Dios is naebaechpa-uthanpi jiw muthaliajwa. Isbejpon pafupi jiw pelaliajwa. Dios kajachawaet wut, muthasi chiekal ti'sfubej. Do jawux, ti't wut, pachaembej xaeliajwa. Jachiyaxaelbej, Dios xamal chaxduw wut puexa wewe'ppoxan. Samata, xajupaxaelbej kajachawaesliajwam asew jiw.

**11** Ja-aech wut, Dios xamal xabich chaxduiyaxael. Samata, xamal xajupaxaelam asew jiw xabich chaxduiliajwam, japi wewe'pas wut. Xamal ofrenda owaxaelam xanal xalaeliajwan Jesus pejwuajan naexasitiliajwa, Jerusalén paklowaxpijiwlajwa. Japa-ofrenda japi chaxdutx wut, graci-aschiyaxaelpi Diosliajwa.

**12** Asew, Jesus pejwuajan naexasiti, xamal kajachawaetam wut, kajachawaesaximil wewe'paspoxankalliajwa. Kajachawaesaxaelam-bej japi jiw xabich graciaschiliajwapi Diosliajwa.

**13** Jasoxtat ofrenda owam wut kajachawaeslijawam Jerusalén paklowaxpijiw, japi chiekal matabijaxael, diachwuajnakolax xamal chiekal naexasitam Jesus pejwuajan. Japi jumchiyaxaelbej Diosliajwa: “Xam xabich pachaemam” –chiyaxaelpi, xamal ofrenda pin-iat owam xot japiliajwa, puexa asew, Jesus pejwuajan naexasitiliajwabej.

**14** Samata, japi jiw Dios kawuajnaxael xamalliajwa, xabich nejxasink xoti xamal. Ja-aech wut, japi pajut matabijaxael Dios xabich xamal kajachawaetpox.

**15** Dios pax

ulan
 to'a ampathatasik tupaliajwa xatisliajwa. ¡Japox xabich pachaem! Samata, xatis puexa graciastis Diosliajwa. Xatis japox chiekal chanaekabhanaliajwas tampoel.

## 10

*Pablo xajuppox tato'laliajwa Jesus pejwuajan naexasiti, japon apóstol xot*

<sup>1</sup> Xan, Pablo, chiekal xamal jʉmchisian asaxan. Me-ama Jesús ampathatat chiekal jʉm-aech, xanbej jachisian xamalliajwa. Xamalxota-enil wt, asew jiw nabʉ'wʉajanpaei wt, jʉm-aechi: “Pablo amxot duk wt, naknaewʉajan wtbej, pejlewla wt, ja-aechon. Pelax atʉaj wton, carta lel wt xatis naknaewʉajnaliajwa, pejlewla-el wt, ja-aechon” —aech asew jiw, xanliajwa nabʉ'wʉajanpaei wt.

<sup>2</sup> Xamal jʉm-an amwtjel kofaliajwam babilaxan isampoxan. Japoxan kofam wt, asamatkoi xamalxot patx wt, losaxinil. Xamalxot asew jiw jʉm-aech xanliajwa: “Pablo duka-el, me-ama naexasiti Jesús pejwʉajan duil wt, jachi-elon. Japon duk, me-ama Jesús pejwʉajan naexasis-eli duil wt, ja-aechon” —aech asew jiw xanliajwa. Jiw jʉm-aechpi japoxt xanliajwa, xan pa'ax wt, japi jiw losaxaelen.

<sup>3</sup> Diachwʉajnakolax xanal chiekal jiwankal. Me-ama asew jiw, xanalbej, ja-an. Jesús pejwʉajan naewʉajnax wt, me-ama, Satanás Suapich, nabax. Pe nabe-enil kirixtat. Me-ama ampathatpijiw kirixtat naba, xanal jachi-enil.

<sup>4</sup> Xanal, me-ama ampathatpijiw, naba wt espadatat, jachi-enilbej. Xanallax Dios nakajachawaet xot, xajʉpx Satanás malechaliajwan. Dios nakajachawaesfʉl xotbej, toesaxaelen jiw natasalapoxan.

<sup>5</sup> Dios nakajachawaesfʉl xotbej, buxmalechaxaelen asew jiw pajutliajwa najʉm-aechpi: “Xanal kaes pejme pachaeman. Me-ama asew jiw, jachi-enil” —aechpi pajutliajwa. Japi jiw asax jʉm-aech, xan jiw naewʉajnax wt

asew jiw matabijasamatapi Dios. Xan japi jiw b<sup>u</sup>lxmalechax w<sup>t</sup>, ja-an w<sup>t</sup>, asew jiw chiekal naexasisaxael Jesús pejw<sup>u</sup>ajan.

<sup>6</sup> Xamal chiekal naexasitam w<sup>t</sup> xanal to'axpox, ja-am w<sup>t</sup>, puexa, asew jiw, xanal naexasis-elpi, japi kastikaxaelen.

<sup>7</sup> Xamal chiekal taenam jiw kab<sup>u</sup>an-aechpoxan. Pe diachw<sup>u</sup>ajnakolax xamal matabija-emil japi nejchaxoelpoxan, pejmatp<sup>u</sup>atantat ma-aechbejpi. Asew jiw xanal nab<sup>u</sup>'w<sup>u</sup>ajanpaei. Japi pajut j<sup>u</sup>m-aech asew jiwliajwa: “Xanal nabistax Cristoliajwa” —aechi pajutliajwa. Japi jiwbej pajut matabijaxael, xanalbej nabistax Cristoliajwa.

<sup>8</sup> Xamal nejchaxoelambej xanliajwa: “Pablo pomatkoicha nakchapaei Dios makafichpox apóstolliajwa” —ambej, xamal nejchaxoelam w<sup>t</sup> xanliajwa. Diachw<sup>u</sup>ajnakolax Cristo nato'a xamal naew<sup>u</sup>ajnalialajwan japon kaes chiekal xanaboejalialajwam. Cristo nato'a-el tabejsliajwan xanaboejampox japonliajwa. Samata, xan tadala-el jiw j<sup>u</sup>mchiliajwan: “Dios namakafitpox apóstolliajwan” —chiliajwan.

<sup>9</sup> Xan nejxasinka-enil xamal nejchaxoelaliajwam xanliajwa: “Pablo xatis nakbeljasasia cartaxot lelpoxtat” —chiliajwam. Xan carta lela-enil asb<sup>u</sup>an j<sup>u</sup>mch xamal japo<sup>x</sup> nejchaxoelaliajwam beljasax.

<sup>10</sup> Asew jiw xanliajwa nakaewa naj<sup>u</sup>m-aech asb<sup>u</sup>an j<sup>u</sup>mch: “Pablo carta xato'a w<sup>t</sup> xatisliajwa, xabich mamnik w<sup>t</sup>, ja-aechon. Japacarta xabich tampoelbej xatis chiekal j<sup>u</sup>mmatabijajwas. Pelax Pablo xatisxot naknaew<sup>u</sup>ajan w<sup>t</sup>,

mamnika-el wat, ja-aechon. Chiekal naewajna-elbejpon” –aech asew jiw nakaewa xanliajwa.

<sup>11</sup> Japi jiw, japo<sup>x</sup> jm-aechpi xanliajwa, chiekal matabijaxael xan isaxaelenpox japiajwa, xamalxot pa'ax wat. Me-ama cartaxot lelxpox jm-aech, japo<sup>x</sup>lap pejme xan jachiyaxael japi jiwliajwa.

<sup>12</sup> Japilax nejchaxoel pajutliajwa: “Xatis kaes pejme pachaems. Me-ama asew jiw, jachi-esal” –aechi, nejchaxoel wat. Japi pajut asew jiw chapaibej, is wat pachaempoxan, asew jiw sitaeliajwas. Japoxan chapaei wat, japi, me-ama nejliakla wat, ja-aechi. Samata, chapaeipoxan pachaemael. Xanal nejxasinka-enil japo<sup>x</sup> nejchaxoelaliajwan.

<sup>13</sup> Dios xanal nato'a isliajwan japon pejbichax. Samata, Dios nato'alel xan jiw naewajnax Jesús pejwajan. Dios nato'abej xamal, Corinto paklowaxpijwam, naewajnalias jwan. Xamal chapaex wat xanal isxpoxan, kaes pejme asaxan chapae-enil xamal kaes nasitaeliajwam. Dios nato'apoxankal isliajwan, japo<sup>x</sup>ankal xamal chapaex.

<sup>14</sup> Samata, xanal Dios nato'a xot, xamalxot patx wat, naewajnax chimiawajan, Jesucristo pejwajan. Xanallap matxoela naewajnax japawajan xamalxot, asew jiw naewajna-el watfuk.

<sup>15</sup> Asew naexasit Jesús pejwajan, asew jiw naewajnas xot. Samata, japiajwa xanal jmchi-enil: “Japi naexasit Jesús pejwajan, xanal naewajnax xot” –chi-enil. Xanal kaes naewajnasion, xamal kaes Jesucristo

xanaboejalajwam. Dios nato'apoxkal, japoxkal xanal nabichaxaelen.

<sup>16</sup> Naewuajnax buxtoetx wt xamalxotde, jawux, fulaeyaxaelen asapaklowaxan poxade, kaes pejme atuaj poxade. Jaxotan wt, xanal naewuajnaxaelen Jesús pejwuajan. Xanal nejxasinka-enil naewuajnalajwan asew jiw wuajna chajia naewuajanaxot.

<sup>17</sup> Jiw chapaei wt pajut ipsoxanliajwa asew jiwliajwa, ja-aech wt, chapaeyaxaelbejpi Dios kajachawaechpox japoxan isliajwa. Ja-aech wt, asew jiw jmtaens wt, japi jiw sitaeyaxael Dios. Japi chapaeyaxil pajut ipsoxanliajwa asbuan jmch asew jiw sitaeliajwas.

<sup>18</sup> Chinax kaen aton pajutliajwa jmchiyaxil: “Xan isxpoxan xabich pachaem” –chiyaxil pajutliajwa. Dios jm-aech wtlax japon atonliajwa: “Xam isampoxan xabich pachaem” –aech wt, japoxtabich pachaemaxael.

## 11

*Pablo tasalapox apóstoles-elpi, patpi Corinto paklowaxxot*

<sup>1</sup> Asew jiw pajut ipsoxan chapaei, asbuan jmch asew jiw sitaeliajwas. Xanbej tajut isxpoxan xamal chapaeix wt, uchiekal naewe'e!

<sup>2</sup> Jasox xamal jm-an, xamal xabich nejxasinkax xot. Me-ama xamal nejxasinkam Dios, xanbej ja-an, xamalliajwa. Nejxasinkax xamal nejxasinkaliajwam Cristo. Me-ama pawis nejxasink pamalkal, uxamalbej ja-amde, nejxasinkam wt Cristo!

**3** Chajiakolaxtat Eva naekichachajbas Satanás. Samata, xan xamalliajwa nejchaxoelx: “Satanás bei naekichachajbaxaesbejpi. Japi naekichachajbas wút, kofaxaeli Cristo nejxasinkpox” –an, nejchaxoelx wút xamalliajwa.

**4** Asew jiw, xamalxot patpi, japi jiw pat naewüajnalijwa asawüajan, Satanás to'aspox. Japawüajan najüpa-el, Jesús pejwüajan süpich, xanal naewüajnaxpox. Japi xamal naewüajan wút, chiekal naewetam. Xanal naewüajnaxpox Espíritu Santo nejmatpüatanxotaliajwa, japawüajanliajwa japi jiw naewüajan asawüajantat. Xanal naewüajnaxpoxbej, chimiawüajan, Dios xamal bu'welijwa, japi japoxliajwa naewüajan wút, naewüajanbej asawüajantat.

**5** Japi pat wút xamalxot, nejchaxoelam japi jiwliajwa: “Diachwüajnakolax ampi jiw kaes pejme pachaem, apóstoles xot” –am, nejchaxoelam wút. Japi pajutliajwa nejchaxoelbej: “Xatis kaes pejme pachaems. Me-ama asew jiw jachi-esal” –aechi, nejchaxoel wút pajutliajwa. Xanlax japox nejchaxoela-enil: “Japi kaes pejme pachaem. Me-ama xan, jachi-el” –chi-enil, nejchaxoelx wút japi jiwliajwa.

**6** Xan tajut chiekal matabijtax. Jiw pejwüajnalel naksiyax wút, chiekal naewüajna-enil. Me-ama aton xabich matabijtpón naewüajan wút, xan jachi-enil. Pe nakiowa, xan tajut matabijtax, xamal chiekal chanaekabüanax. Samata, xamal chiekal matabijam naewüajnaxpoxan, chiekal naewüajnax xot Jesús pejwüajan.

**7** Xamal naewüajnax wút Dios bu'welijwa xa-

mal, mat-omwäljoe-enil. Ja-an wät, ¿xamalliajwakat isx babijax? ¡El! Xan japoxt isx wät, is-enil babijax. Xan na-it-ele-el wät, nabistax tajut wüajsliajwan tejew.

<sup>8</sup> Xamal naewüajnax wät Jesúś pejwüajan, asatuajnuchanpijiw, Jesúś pejwüajan naexasiti, japi plata naxto'a wäti xanliajwa, xan kifitx japoapla tejew wüajsliajwan. Ja-an wät, xan kaes xajüp xamal naewüajnaliajwan.

<sup>9</sup> Xamalxotx wät, asax nawewe'p wät, xamal wäljoe-enil nachaxduiliajwam. Jesúś pejwüajan naexasiti, Macedonia tuajnüpjiw, nachaxduw xan nawewe'ppoxanliajwa. Ja-an, xan dukx wät xamalxot taliasasamatán. Jachiyaxaelenbej, pejme xamalxotx wät.

<sup>10</sup> Xan naexasitx diachwüajnakolax, Cristo pejwüajan. Samata, xan jüm-anpox, diachwüajnakolax. Xan jüm-an wät: “Acaya tuajnüpjiw mat-omwäljoe-enil, naewüajnax wät Jesúś pejwüajan” –an wät, kaen aton nabüxfiasaxil, japoxt jüm-an wät.

<sup>11</sup> Asew jiw jüm-aech xamal chiekal jümtaeliajwam xanliajwa: “Pablo xamal nejxasinka-el. Samata, nejew plata kifis-elon” –aechi. Japoxt diachwüajnakolaxa-el. Dios chiekal matabijt xamal nejxasinkaxpox.

<sup>12</sup> Pejme xan patx wät xamalxot naewüajnaliajwan, xamal mat-omwäljoeyaxinil. Me-ama majt, jachiyaxaelen. Asew, xamalxot patpi, japi xamal mat-omwäljow, naewüajan wäti Jesúś pejwüajan. Samata, japi jiw jümchiyaxil: “Xanal isx puexa, me-ama Pablo is” –chiyaxil japi jiw xanliajwa.

<sup>13</sup> Japi diachwuajnakolax apóstoles-el. Xamal jum-aech wuti: “Xanal apóstoles” –aech wut, japi japoxtum-aech xamal naekichachajbaliajwa. Japi xamalxot naewuajan wut, me-ama xanal, Cristo pejjiwan wut, apóstoles, ja-aech japi jiw xamal naekichachajbaliajwa. Pe xanal tajjiwa-el japi jiw.

<sup>14</sup> ¡Xamal nabej nejchaxoelanuile', apóstoles-elpi is wut, me-ama xanal apóstol, ja-an wut! Satanásbej xajup itliakaliajwa, me-ama Dios pejángeles, jachiliajwa jiw naekichachajbaliajwa.

<sup>15</sup> Samata, Satanás pejjiwbej xajup, me-ama jiw pachaempi wut, kakanchiliajwa. Japi ja-aech xot, asamatkoi Dios xabich kastikaxaesí, babilaxan is xot.

### *Pablo xabich nabijatpox, apóstol xot*

<sup>16</sup> Xan pejme jum-an. ¡Xamal nabej nejchaxoel' xanliajwa: “¡Pablo na-acha, pajut ispoxan chapaei xoton!” –nabej aechoe', nejchaxoelam wut! Xamal nakiowa xanliajwa jasox nejchaxoelam wut, nata-paeyaxaelam xan jumchiliajwan tajut ispoxanliajwa, me-ama na-achax wut, jachiliajwan, japoxtum-aech wut. Asew, me-ama apóstoles, ja-aechi, pajut ispoxan chapaeipi xamal naekichachajbaliajwa, japi sitaeliajwam. Samata, xanbej tajut ispoxan chapaeyaxaelen xamal nasitaeliajwam.

<sup>17</sup> Tajpaklon nato'a-el xan tajut isxpoxan xamal chapaeliajwan. Pe nakiowa, xan me-ama na-achanan, jasonan, tajut ispoxanliajwa xamal chapaeyaxaelen xan nasitaeliajwam.

<sup>18</sup> Xamalxot patpi pajut ispoxankal xamal chapaeipi. Japi buxdala-el chapaeliajwa japoxtum-aech wut, japi chiekal xamal sitaeliajwam.

Samata, xanbej tajut isxpojan chapaeyaxaelen xamal chiekal xan nasitaeliajwam.

**19** Xamal najut nejchaxoelam: “Xatis kaes pejme chiekal matabijas” –am, nejchaxoelam wut. Pe diachwutajnakolax xamal chiekal matabija-emil. Xamal nalala-el japiliajwa, japojan chapaei wut. Xamal chiekal naewetam na-acha, japi pat wut xamalxot naekichachajbaliajwa.

**20** Xamalxot patpi, japi jiw xamal tato'al. Samata, xamal, japi pamakam wut, ja-am. Japi jiw xamal naekichachajba nejew wenosliajwa. Xamal naekichachajba wut, xamal nalala-el. Japi xamal mastaeen wut, asaxan is wutbejpi, xamal nalala-el japiliajwa.

**21** Xanallax jasox is-enil, xamalxotan wut.

Xamalxot patpi, pajut ispoxan chapaeipi xamal japi chiekal sitaeliajwam. Xanbej tajut isxpojan chapaeyaxaelen xamal chiekal nasitaeliajwam, me-ama na-achan, jachiliajwan.

**22** Japi pajut jum-aech xamal sitaeliajwam: “Xanal judíosan” –aechi. Xanbej, judíos-atonan. Japi pajut jum-aechbej: “Xanal israelitan, Dios pejjiwan” –aechi. Xanbej israelita-atonan, Dios pej-atonan. Japi pajut jum-aechbej: “Xanal Abraham pamojiwan” –aechbejpi. Xanbej Abraham pamonan.

**23** Japi pajut jum-aechbej: “Xanal Cristo pamakjiwan” –aechi. Xan kaes pejme Cristo pamakanan. Me-ama japi, jachi-enil. Japoxtajutliajwa jum-an wut, me-ama na-achan, ja-an xamalliajwa. Xan xabich kaes pejme nabistax Cristoliajwa. Me-ama japi, jachi-enil. Ja-an wut, pin-iaveces asew jiw namatwutajselt. Me-ama japi jiw, xan jachi-

enil. Jiw jebachantat asew jiw xan najia pin-  
iaveces. Me-ama japi jiw, xanbej jachi-enil. Pin-  
iaveces asew jiw mox pejnaboesabej.

**24** Cinco veces judíos najaelt wʉt, nakastika. Do  
jawʉtbej, namatwʉajselt treinta y nueve veces jiw  
xaselsmʉatat.

**25** Pejme tres veces najaelt wʉt, naeyatat na-  
matwʉajbe'bala. Kaeveces jiw ia'tat nadadap na-  
matkaejabaliajwa. Tres veces barkamtat chafolx  
wʉt, chabu'lax. Kaeveces chabu'lax wʉt, kae-  
matkoi chatuilx mintat. Kaemadoi mintat chan-  
lianxbej.

**26** Xan xabich nanʉamtax jiw  
naewʉajnaliajwan Jesús pejwʉajan. Asamatkoi,  
chafolx wʉt minlel, xabich chachoe xanliajwa.  
Asamatkoi, pʉttele nanʉamtax wʉt, xabich  
chachoebej xanliajwa nawenatkowasamata  
nʉamfatat. Asamatkoi xabich chachoebej  
xanliajwa jiw tajtʉajnʉpijiw babijax nawe-  
isasadama. Asamatkoi chachoebej xanliajwa  
asatuajnʉchanpijiw babijax nawe-isasadama.  
Asamatkoiyan chachoebej xanliajwa  
paklowaxanxotx wʉt, pajilaxxotx wʉtbej,  
marxotx wʉtbej. Asamatkoiyan xanliajwa  
chachoebej, jiw naexasis-elpixotx wʉt Jesús  
pejwʉajan.

**27** Asamatkoiyan xabich damlax, xabich  
nabistax xot. Asamatkoiyan moejs-enil madoi.  
Asamatkoiyan xan xabich litaxaelax. Xabich  
minsilabej. Asamatkoiyan piach naxae-enil.  
Asamatkoiyan xabich nabijatax, xabich thʉnk  
wʉt, nawewe'p xot naxoe.

**28** Xamal chapae-enil pejme kaes asaxan nabi-

jataxpoxan. Amwatjelbej nabijatax, nejchaxoelx wat Jess pejwuajan naexasitiliajwa, kaenanala paklowaxanxot duilpiliajwa.

<sup>29</sup> Jess pejwuajan naexasiti mamnika-el wat Dios chiekal xanaboejapoxan, ja-aech wat, japi nejxaejwas wat, xanbej nanejxaejow japi jiwliajwa. Aton, Jess pejwuajan naexasitpon, asew jiw naekichachajbas wat, japon babijax is wat, xanbej xabich nanejxaejow japon atonliajwa. Xabich talalabej japi jiwliajwa, naekichachajba xoti japon aton.

<sup>30</sup> Asan nabaxto'a wat asew jiw tajut jumchiliajwanpox, ja-aech wat, chapaeyaxaelen japi jiw pajut chiekal matabijaliajwa xan chiekal mamnika-enilpox.

<sup>31</sup> Xatis Diosliajwa, Jesucristo pax, jumtis: “Dios, xam xabich pachaemam” –tis pomatkoicha. Japon chiekal matabijt xan jum-anpox diachwuajnakolax.

<sup>32</sup> Damasco paklowax ia' chaxjajialspx, xabich pinjiyax. Xabich athubejpox. Japox xajajialspx pejfafachan jiw leliajwa japapaklowaxxot. Damasco paklowaxpijin, gobernador, japon makafich rey Aretas gobernadorliajwapon japapaklowaxxot. Xan pa'ax wat Damasco paklowaxxot, japon gobernador kito'a pejsoldaw xan najaelsliajwa. Jawat jum-aechon: “¡Paklowaxfafachan wesfulde, Pablo nakolt wat jaelsliajwam!” –aech gobernador pejsoldawliajwa.

<sup>33</sup> Ja-aech wat, naexasiti Jess pejwuajan, pinjiyax canastotat nachakakofan ventana tathoetleldik, ia' xajajialsleldik. Ja-aech wat,

xan wiax Damasco paklowaxxot.

## 12

*Pablo chapaeipox masoxtat taenpoxliajwa waj-paklon Jesúus*

<sup>1</sup> Wajut isaspoxan asew jiw chapaeis wt japi jiw naksitaeliajwa, japo<sup>x</sup> pachaema-el wajutliajwa. Pe nakiowa, xamal chapaeyaxaelen xan masoxtat tajut taenxpox, xamal chiekal jmtaelijwam waj-paklon Jess natulaeltpox xanxot. Japon natulaelt xanxot chiekal tajut taeliajwan, xan isfulaliajwan japon nejxasinkpoxan.

<sup>2-3</sup> Catorce waechanlisox Dios nabu'folpox athu poxase, japon duk poxase. Xan naxtaenil, nabu'fol wt Dios. Jalape. Matabijs-enil, tathualnan nabu'fol wt, o, taj-aelkal bu'fol wt. Kaen Dios japo<sup>x</sup> chiekal matabijt.

<sup>4</sup> Xan chiekal matabijtax Dios nabu'folpox, japon duk poxase. Jaxochax wt, jmtaenx asew jiw majt jmtae-eljamechan. Dios natapae-el japo<sup>x</sup> asew jiw chapaeliajwan.

<sup>5</sup> Xan tajut chapaesian wt, japo<sup>x</sup> chapaeyaxaelen asew jiw nasitaelijwa, athu poxase nabu'folpox. Pe japo<sup>x</sup> xan jiw chapaeyaxinil. Xanlax chapaeyaxaelen chiekal mamnika-enilpoxan.

<sup>6</sup> Xan xabich chapaeyaxaelen wt Diosxotse taenxpoxan, me-ama na-acha-enil wt, jachiyaxaelen, diachwuajnakolax xot japo<sup>x</sup>an. Pe japo<sup>x</sup>an chapaeyaxinil jiw nasitaesamata. Xan nejxasinkax jiw nasitaelijwa Diosliajwa isxpo<sup>x</sup>anliajwa, asew jiw naewuajnaxpoxanliajwabej.

**7** Dios natapaei pomatkoicha tajbu't nawexaenkaliajwa, japoxtat nabijasliajwanbej. Ja-an wüt, Satanás, me-ama pokcho-etat, na-e'atat, naxħa'at wüt, ja-aech tajbu't nawexaenkaliajwa. Jasox ja-aech, Dios natapaei xot xan nejchaxoelasamatan: "Dios na-itpaei pachaempoxan xan taeliajwan japonxotse. Samata, xan kaes pejme pachaeman. Me-ama asew jiw, jachi-enil" –chisamatán, tajut nejchaxoelx wüt.

**8** Xan tres veces wajpaklon Jesucristo kawħajnax naboejthħus-liajwa japoxt waxae.

**9** Pe naboejthħus-elon. Jawüt Jesucristo najħum-aech: "Xam wewe'p tajnejxasiyaxkal. Xam boejthħusaxinil puexa jiw matabijalajwa xam chiekal mamnika-emilpox" –aech wajpaklon. Samata, xan chiekal nejchachaemlax, jiw pajut matabijaxael xot. Xan puexa chiekal isx, Cristo naka-jachawaesfūl xot.

**10** Chiekal mamnika-enil wüt, nakiowa nejchachaemlax. Asew jiw jħum-aech wütbej babejjamechan xanliajwa, Jesús pejwħajan naexasitx xot, xan nakiowa nejchachaemlax. Asaxan nawewe'p wütbej, xan nejchachaemlax. Asew jiw babijaxan is wütbej xanliajwa, naexasitx xot Jesús pejwħajan, xan nakiowa nejchachaemlax. Pachaema-el wütbej nabichliajwan Cristoliajwa, xan nakiowa nejchachaemlax. Jiw pajut taen wüt xan mamnika-enilpox, ja-aech wüt, japi pajut chiekal matabija, puexa xan japoxtan isx Cristo pejkajachawaesaxtat.

*Pablo xabich nejchaxoelpox Corinto paklowax-pijiwlajwa*

<sup>11</sup> Xan chapaeix tajut isxpoxan. Me-ama naachan pajut ispoxan chapaei wút, xan ja-an. Jasox chapaeix, xamal asew jiw chiekal chapae-emil xot xan isxpoxan. Xanlax pachaema-enil. Pe xan kaes pachaeman. Diachwúajnakolax apóstoles-elpi, xamal naewetampi, xan jachi-enil.

<sup>12</sup> Xamalxot dukx wút, naewúajnax piniamatkoian, Dios nato'a xot. Isxbej koechaxan. Samata, xamal najut chiekal matabijam, diachwúajnakolax xan Cristo pej-apóstolan.

<sup>13</sup> Xan dukx wút xamalxot, puexa chiekal isfúlax xamalliajwa, me-ama asapaklowaxanpijiw, Jesús pejwúajan naexasitiliajwa, puexa chiekal isx. Ja-an wút, xan asax is-enil xamal taliasliajwan. Xamal wúljoe-enilbej nakajachawaesliajwam nawewe'ppoxanliajwa. Jasox ja-an wút, xamalliajwa chiekal pachaema-el wút, jxan nabeltaem!

<sup>14</sup> Xan thiltax xamal pejme taeliajwan. Amwút xamal taeyaxaelen wút, japoxtat tres vecesax-ael taenxpox xamal. Pejme xamalxot pa'ax wút, xamal wúljoeeyaxinil plata nakajachawaesliajwam. Me-ama majt wúljoe-enil plata, pejme xan jachiyaxaelen. Xan nejxasinka-enil nejew plata. Nejxasinkaxlax xamal chiekal naexasisliajwam Dios. Paxjiw chaxduw plata paxiliajwa. Paxi plata chaxdui-el paxjiw. Xamal, taxi wút, ja-am xanliajwa. Samata, plata xamal wúljoe-enil nachaxduiliajwam.

<sup>15</sup> Xan nejchaxoelx xamalliajwa: “Corinto paklowaxpijiw wewe'pas wút kajachawaesax, puexa

xan tejew toesaxaelen japi kajachawaesliajwan. Xan xajupx wut, puexa isaxaelenbej japi kajachawaesliajwan” –an, nejchaxoelx wut xamalliajwa. Xamal kaes nejxasinkax wut, xamallax xan nanejxasinkampox toepaful.

**16** Xamalxotx wut, xan asaxan nawewe'p wut, xamal wuljoe-enil. Pe nakiowa, asew jiwnakaewa najum-aech xanliajwa: “Pablo xatis naknaekichachajba plata nakwenosliajwa” –naaechi nakaewa xanliajwa.

**17** ¿Xamalkat nejchaxoelam xanliajwa: “Pablo to'api xatisleldin, kaen japidot plata not Pabloliajwapi” –amkat xamal xanliajwa, nejchaxoelam wut? Japox nejchaxoelam wut, diachwajnakolaxa-el.

**18** Tito to'ax wut xamal taeliajwa, jawut asan, Jesús pejwajajan naexasitpon, to'axbej fulaeliajwa, Tito suapich. Japamatkoi, ¿Titokat xamal naekichachajba? ¡Japon naekichachajba-el! Xan, Tito suapich, chiekal kaenejchaxoelaxan. Samata, Titobej xamal wuljoeyaxil plata.

**19** Xamal xanliajwa nejchaxoelambej: “Pablo puexa japoxtan pajut pijaxtat nakjum-aechbej xatis tasala-elaliajwas” –ambej, nejchaxoelam wut xanliajwa. ¡El! Japoxliajwa xan jumchi-enil. Xan puexa jum-an, Cristo nejxasinkpoxan, Dios nejchachaemlaliajwa. Xamal nejxasinkax. Samata, puexa japoxtan jum-an xamal kajachawaesliajwan, kaes Dios chiekal xanaboejalajwam.

**20** Xan xabich nejchaxoelx xamalliajwa, ma-am xamal amwutjel, duilam wut. Chiekal bej duila-emilbej, me-ama xan nejxasinkax xamal duilali-

ajwam. Xamal nakaewa bez nalotambej. Bej nusasiowlambej. Nalala wut, xabich piach bez nalalabej. Kaenanla xabich bez nejchaxoelambej nejewkalliajwa. Puexa xamal bez jum-ambej babejjamechan asew jiwliajwa. Xamal asew jiw maliach bez bu'wuajanpaeyambej. Bej nejchaxoelambej: "Xatis kaes pejme pachaems. Me-ama asew jiw, jachi-esal" –bez ambej, nejchaxoelam wut. Xamal duilam wut, chiekal bez duila-emilbej. Samata, xamal bez nasaladuilmabej. Ja-amsfullam wut, xamalxot patx wut, xan xabich talalaxael japoxanliajwa. Samata, xamal xabich losaxaelen.

<sup>21</sup> Samata, xan tadalaxael Diosliajwa, xamal amwutjel babijaxan isam xot. Samata, amwutjel xabich nejchaxoelx xamalliajwa. Asew jiw xamalxot chajiakolaxtat babijaxan is. Amwutjelbej asew xamalxot nakiowa japoxan babijaxan isfulfuk. Asew watho' bu'moejtbejpi. Kaes asaxan babijaxan isfulbejpi, japi jiw padaeyax wejisal xot. Xamalxot patx wut, japi jiw isful wut babijaxan, xan noeyaxaelen japoxanliajwa, xabich nanejxaejwaxael xot.

## 13

*Pablo kitoesaxaelpox carta lelax Corinto paklowaxpijiwliajwa*

<sup>1</sup> Amwut, xamal taeyaxaelen wut, ampoxtat tres veces wulxael. Dios pejjamechan, chajia lelspox, jum-aech wut, jum-aechox babijaxan ispiliajwa: "Kaen aton babijax is wut asew jiwliajwa, japi jiw tasala wuti japon aton kastikaliajwas, japi jiw

buflaeyaxael kolenje, o, tres aton, chiekal taen-pikal, japon aton babijax is wt" –aechox.

**2** Majt asaviaje wt, xamalxot pa'ax wt, asew jiw fiatx babijaxan ispoxan kofaliajwa, japi bu'wajanjalialajwa Diosliajwa. Xamalxot asew jiw naewajnaxbej babijaxan isasamatam. Amwtjel, atajan wt, xamal pejme fiatx babijaxan isasamatam. Pejme xamal taenx wt, nakiowa babijaxan isfulam wt, ja-amsfulam wt, xamal beltaeyaxinil.

**3** Jasoxtat xamal kastikaxaelen chiekal matabijalajwam xan diachwajnakolax Cristo nabuxto'aponan. Cristo mamnika-ele-el. Pe xamal kajachawaet wton, ja-aech wt, xamal chiekal matabijam japon pejpamamax.

**4** ¡Diach japoxt ja-aechdo! Cristo, me-ama mamnika-el wt, ja-aechon, cruztat kimatamatlas wt, tup wtbejpon. Pe Dios mat-echpon pejme dukaliajwa. Me-ama Cristo mamnika-el wt, ja-anbej xanal apóstoles. Xanal tajut mamnika-enil. Xanal, Cristo suapich, kaemtan. Samata, chiekal duilafulax xamal kajachawaesliajwan, Dios nakajachawaesful xot.

**5** ¡Xamal najut chiekal nejchaxoelde, diachwajnakolax xamal chiekal naexasitam wt Cristo pejwajan, o, chiekal naexasis-emil wtfuk! Ja-am wt, diachwajnakolax najut chiekal matabijaxaelam, ma-am xamal, Cristo pejwajan naexasitam wt.

**6** Xan nejchaxoelx xamalliajwa: "Corinto pak-lowaxpijiw chiekal nejchaxoel wt, ja-aech wt, japi pajut chiekal matabijaxael diachwajnakolax

apóstolanponanpox” —an, nejchaxoelx wüt xamalliajwa.

<sup>7</sup> Xanal Dios kawuajnax xamal babijaxan isasamatam. Nejchaxoela-enil xamalliajwa: “Corinto paklowaxpijiw chiekal duil wüt, diachwuajnakolax puexa jiw chiekal nakmatabijaxael xatis Cristo pejjiwspis” — chi-enil, nejchaxoelx wüt. Jasox nejchaxoela-enil. Xanal nejxasinkax xamal isliajwam pachaempoxankal. Jiw xanliajwa jumchiyaxael wüt: “Pablo pachaema-el apóstolliajwa” — chiyaxael wüti, xan nejchaxoelaxinil japoxliajwa.

<sup>8</sup> Pe xan asbuán jumch xamal chanaekabuanaxaelen Jesús pejwuajan, diachwuajnakolaxpox, jiw naexasisliajwa. Xan asax jumchiyaxinil jiw itsalsasamatan japi naexasisliajwa japawuajan.

<sup>9</sup> Samata, xanal nejchachaemlax, asew jiw najum-aech wüt xanalliajwa: “Japi, Jesús pejwuajan chanaekabuaniapi, mamnika-el wüt, ja-aechi” — aech wüt asew jiw xanalliajwa. Xanallax nejxasinkax Dios xanaboejampox chiekal mamnikaliajwa. Xanal Dios kawuajnaflax xamal kaes chiekal Dios xanaboejaliajwam.

<sup>10</sup> Xan ampox carta lelx xamal poxade xato'aliajwan kofaliajwam babijaxan isampoxan tajpasax wuaejna. Ja-am wüt, xamal losaxinil. Dios nato'a xamal tataeflaliajwan. Samata, xamalxot pa'ax wüt, xan nejchachaemlaxinil xamal losliajwan. Xanlax nejxasinkax xamal kajachawaesliajwan, kaes chiekal Dios xanaboejaliajwam.

<sup>11</sup> Takoew, ampox carta kitoesliajwan wüt,

lelaxaelen ampoxan. Xan nejxasinkax xamal nejchachaemlaliajwam. Nejxasinkaxbej nejchaxoelaliajwam isliajwam pachaempoxan. Nejxasinkaxbej naewesliajwam naewuajnaxpox, xamal chiekal nejchachaemlaliajwam. Nejxasinkaxbej kaenejchaxoelaxliajwam chiekal duilaliajwam. Ja-am wut, Dios naknejxasinkpon, nakkajachawaetponbej chiekal duilaliajwas, asew jiw s̄apich, japon xamalxotaxael.

<sup>12</sup> Xamal, Jesús pejw̄ajan naexasitampim, natamejlam wut, jchiekal nakaewa nasaludam!

<sup>13</sup> Puexa jiw, naexasiti Jesús pejw̄ajan, saludos xato'a xamalliajwa.

<sup>14</sup> Xan Dios kawuajnax wajpaklon Jesucristo xamal kajachawaesliajwa. Dios kawuajnaxbej xamal asew jiw nejxasinkaliajwam, me-ama Dios xamal nejxasink, jachiliajwambej xamal. Dios kawuajnaxbej Espíritu Santo pomatkoicha puexa xamalxotaliajwapon.

**Pajelwuajan Dios pejjamechan  
New Testament in Guayabero (CO:guo:Guayabero)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guayabero

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Guayabero

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
809259d4-ca58-5124-9a05-fd84078a3de3